

# **OBSERVATOIRE DE MONTAGNE DE MOUSSALA OM2**

**fascicule 4**

**Expedition Rila'95**

*Edite par Jean-Pierre Carbonnel et Jordan N. Stamenov*

# **ВИСОКОПЛАНИНСКА ОБСЕРВАТОРИЯ МУСАЛА OM2**

**книга 4**

**Експедиция Рила'95**

*Издаден от Жан-Пьер Карбонел и Йордан Н. Стаменов*



# CONTENTS

## Editorial

## Редакционна

|                                                                                                                                                |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>J.P. Calbonnel, J. Stamenov</i> .....                                                                                                       | 7   |
| Present Status of the French-Bulgarian Project OM2 for Monitoring<br>and Management of High Mountain Ecosystems                                |     |
| <i>J. Stamenov</i> .....                                                                                                                       | 9   |
| Analyses radio-isotopiques de sédiments lacustres du parc National de Rila                                                                     |     |
| <i>M. Pourchet, L. Kinova, N. Preiss, K. Veltchev, E. Pourchet</i> .....                                                                       | 20  |
| Modélisation de la réponse d'un dosimètre thermoluminescent<br>par la méthode Monte-Carlo (code E.G.S.4)                                       |     |
| <i>R. Isabey, M. Guelev, E. Duverger, L. Makovicka, D. Klein</i> .....                                                                         | 33  |
| Investigation of Total Beta-Activity of Indicator Vertebrate Species<br>from National Park Rila                                                |     |
| <i>M. Iovtchev, R. Metcheva, N. Atanassov, M. Apostolova, L. Bogoeva,<br/>M. Zivkov, G. Raikova-Petrova, M. Beltcheva, K. Kashukeeva</i> ..... | 38  |
| Total $\beta$ - Activity of Soils and Forest Litter in the Three Catchment Areas<br>in the Rila Mountain                                       |     |
| <i>M. Iovchev, M. Grozeva, E. Lucot, M. Apostolova, L. Bogoeva, D. Sariev</i> .....                                                            | 44  |
| Estimation quantitative des transferts de radiocésium-137 par érosion<br>et approche cartographique dans la vallée de Lévi Iskar               |     |
| <i>E. Lucot, M. Sokolovska, D. Klein, M.L. Toussaint, P.M. Badot</i> .....                                                                     | 49  |
| Investigation of Rain and River Waters from the Moussala and Maliovitza Parts<br>of the Rila Region by the NES Method                          |     |
| <i>A. Antonov, S. Todorov, A. Tomov, T. Galabova,<br/>P. Gramatikov, L. Koushev, V. Kovatchev, D. Manolev</i> .....                            | 57  |
| Experimental Modeling of the Influence of Physical Factors<br>on the Energy Spectrum of the Water                                              |     |
| <i>S.Todorov, L. Todorova, A. Tomov, A. Antonov</i> .....                                                                                      | 67  |
| Migration and Accumulation of Elements in the Profile of Forest Soils<br>from the Rila Mountain Area: Lysimetric Investigation                 |     |
| <i>M. Sokolovska, E. Lucot</i> .....                                                                                                           | 75  |
| Accumulation of Macroelements in the Needles of the Main Coniferous<br>Species in the Rila Mountain                                            |     |
| <i>R. Gateva</i> .....                                                                                                                         | 83  |
| Hydrochemical and Ecological Situation in Rila and Pirin High - Mountain<br>Lakes During 1995                                                  |     |
| <i>B. Botova, S. Tsakovski, I. Karadjova, G. Pekov,<br/>P. Mandjukov, V. Simeonov</i> .....                                                    | 94  |
| Mesure de sources biogéniques et anthropiques de Composés Organiques<br>Volatils (COV) dans la vallée de Levi Iskar.                           |     |
| <i>L. Dutaur, V. Simon, L. Torres, C.Coeur, V. Jacob, P. Foster</i> .....                                                                      | 113 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Aquatic bryophytes as bioconcentrators of macro and microelements<br><i>L. Yurukova, A. Ganeva, A. Damyanova</i> .....                                                                                                                                         | 127 |
| Mosses as Biomonitors of Airborne Pollutions in the Northern Part<br>of Rila Mountain. Patr II. Radioactivity of Mosses<br><i>P. Mishev, A. Damyanova, L. Yurukova</i> .....                                                                                   | 137 |
| Phytomonitoring in Rila Mountain - 1995. I. Microtopography, Heavy Metals,<br>Statistics and Karyology of the Control Populations<br><i>D. Peev, A. Artinjan, E. Nicolova, S. Tzoneva, N. Valjovska</i> .....                                                  | 142 |
| Phytomonitoring in Rila Mountain - 1995. II. Flavonoids, Isoenzymes<br>and Pigments of the Control Populations<br><i>D. Peev, S. Ivancheva, G. Angelov, M. Kourteva, M. Delcheva</i> .....                                                                     | 153 |
| Phytomonitoring in Rila Mountain - 1995. III.<br>Total Beta Activity in Phytomonitors from Control Populations<br><i>M. Iovtchev, D. Peev, L. Bogoeva, D. Sariev, M. Apostolova,<br/>S. Tzoneva, N. Valjovska, K. Kashukeeva</i> .....                         | 164 |
| Population and Biological Characteristics of Different Monitor Species Small<br>Mammals from the Region of the Beli Iskar Artificial Dam<br>in National Park Rila<br><i>R. Metcheva, M. Topashka-Ancheva, M. Beltcheva,<br/>A. Artinian, E. Nikolova</i> ..... | 168 |
| Toxic Elements in Zoo-Monitory Species of Fish and Amphibians<br>from Rila Mountain<br><i>G. Petrova, M. Zivkov, M. Karapetkova, E. Nikolova</i> .....                                                                                                         | 178 |
| Dénombrement et échantillonnage d'une population de chamois<br>dans le massif du mont Moussala<br><i>M. Baisset</i> .....                                                                                                                                      | 184 |
| OM2 Geographical Information System and Data Base Development<br><i>B. Vachev</i> .....                                                                                                                                                                        | 195 |
| "La nature a cote de nous" - un essai de la présentation<br>de la richesses du monde animal dans le région de Rila<br><i>D. Balabanov</i> .....                                                                                                                | 203 |
| Inventaire des artisans de la région de Samokov (suite)<br><i>D. Balabanov, R. Carbonnel, A. Loboutova</i> .....                                                                                                                                               | 208 |
| Les minorités ethniques á Samokov<br><i>D. Belkis</i> .....                                                                                                                                                                                                    | 211 |
| Le kourban: sacrifices sanglants et célébrations orthodoxes:<br>Quelques exemples dans la région de Samokov<br><i>Olivier Givre</i> .....                                                                                                                      | 217 |